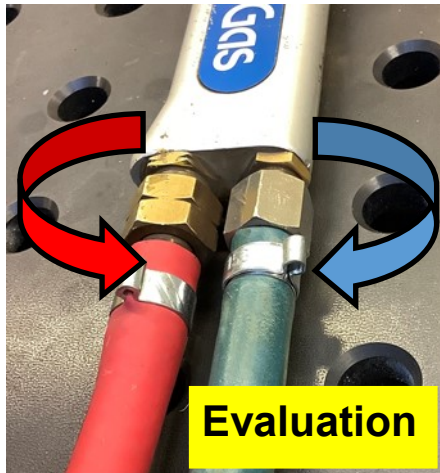
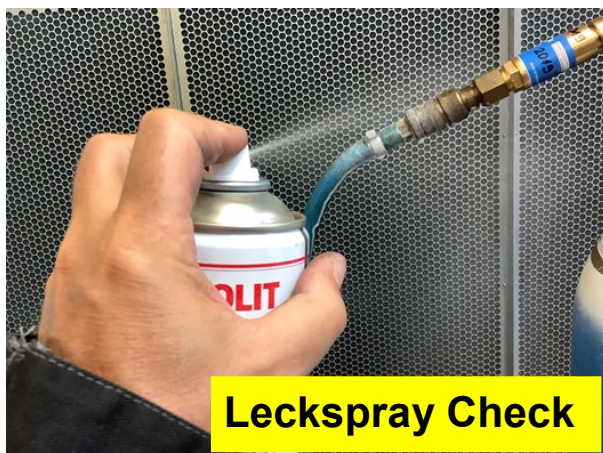


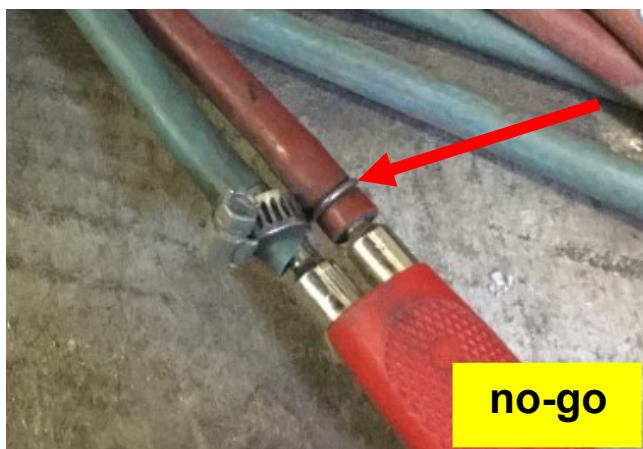
Schlauchbriden / Les brides pour tuyaux souples / Bride dei tubi



- Klemmen Ihre Briden richtig?
- Serrez-vous correctement vos brides ?
- Avete strette bene le vostre bride?
- Zum Testen: drehen Sie am Schlauch ein wenig nach links und rechts; er sollte sich **nicht** verdrehen lassen.
- Pour tester: tournez légèrement le tuyau vers la gauche et vers la droite; il **ne doit pas** être tordu.
- Per provarlo, gira il tubo un po' a destra e a sinistra; **non deve roteare**.



- Kontrollieren Sie die Dichtigkeit Ihrer Anlage in regelmässigen Abständen mit einem Lecksuchspray.
- Effectuez-vous un contrôle périodique de l'étanchéité de votre installation à l'aide d'un Spray détecteur.
- Controllare regolarmente la ermeticità del proprio impianto con uno spray rilevatore.



- Drahtbefestigungen, Wasserschlauch Briden sind unzulässig!
- Les fixations à l'aide de fil de fer ainsi que les tuyaux d'eau souples sont interdits!
- Il filo di ferro e le bride per le canne dell'acqua sono vietate!



- Was sind die Risiken?
- Quels sont les risques?
- Quali sono i rischi?
- Schlecht sitzende lose Briden können abplatzen, ausströmendes Gas, Feuergefahr.
- Les brides mal adaptées peuvent entraîner un déboîtement ou un éclatement qui peut entraîner une fuite de gaz et un risque d'incendie.
- Bride montate male possono distaccarsi pericolosamente con conseguenti fughe di gas e rischi d'incendio.



- Empfohlen sind professionelle Schlauchbriden / Schlauchschellen. Sie garantieren einen festen Sitz, verhindern das Einschneiden vom Schlauch.
- Les brides/colliers de serrage professionnels sont recommandés et garantissent une bonne tenue, empêchent l'endommagement du tuyau.
- È consigliato l'utilizzo di bride / connessioni professionali per tubi. Questi garantiscono una tenuta sicura e impediscono l'incisione fortuita del tubo.



Bei Fragen sind wir für Sie da

Si vous avez des questions, nous sommes à votre disposition

In caso di domande siamo a vostra disposizione

INSPEKTORAT SVS 061/317 84 84 inspektorat@svs.ch